



# Dell PowerEdge R630

## Technical specifications

The following specifications are only those required by law to ship with your system. For a complete and current listing of the specifications for your system, see [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals).

### Power rating per power supply

- 1100 W (Platinum) AC (100–240 V, 50/60 Hz, 12 A–6.5 A)
- 1100 W (Platinum) DC (-/48-60) V DC, 32 A)
- 750 W (Platinum) AC (100–240 V, 50/60 Hz, 10 A–5 A)
- 750 W (Titanium) AC (200–240 V, 50/60 Hz, 5 A)
- 750 W (Platinum) AC (100–240 V, 50/60 Hz, 10 A–5 A) or DC (240 V, 4.5 A) (For China only)
- 495 W (Platinum) AC (100–240 V, 50/60 Hz, 6.5 A–3 A)

**NOTE:** This system is also designed to be connected to IT power systems with a phase-to-phase voltage not exceeding 230 V.

### System battery

3 V CR2032 lithium coin cell

### Temperature

Maximum operation ambient temperature: 35°C

**NOTE:** Certain configurations of this server have been validated to perform at temperatures as high as 45°C and with humidity of up to 90 percent (29°C maximum dew point). These configurations are Dell Fresh Air compliant.

For information on supported expanded operating temperature range and configurations, see [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals).

## 技术规格

以下仅是依照法律规定随系统附带的规格。有关系统规格的当前完整列表，请访问 [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals)。

### 每个电源的额定功率

- 1100 W (Platinum) AC (100–240 V, 50/60 Hz, 12 A–6.5 A)
- 1100 W (Platinum) DC (-/48-60) V DC, 32 A)
- 750 W (Platinum) AC (100–240 V, 50/60 Hz, 10 A–5 A)
- 750 W (Titanium) AC (200–240 V, 50/60 Hz, 5 A)
- 750 W (Platinum) AC (100–240 V, 50/60 Hz, 10 A–5 A) 或 DC (240 V, 4.5 A) (仅适用于中国)
- 495 W (Platinum) AC (100–240 V, 50/60 Hz, 6.5 A-3 A)

**注：**该系统还可连接到相间电压不超过 230 V 的 IT 电源系统。

### 系统电池

3 V CR2032 锂币电池

### 温度

最大工作环境温度：35°C

**注：**此服务器的某些配置已在高达 45°C 的温度和高达 90% (29°C 最大露点) 的湿度下进行性能验证。这些配置与 Dell Fresh Air (新风) 技术相符。

有关支持的扩展工作温度范围和配置的信息，请访问 [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals)。

## Spesifikasi Teknis

Spesifikasi berikut ini hanya yang dipersyaratkan oleh undang-undang untuk dikirimkan bersama sistem Anda. Untuk daftar spesifikasi yang lengkap dan terbaru untuk sistem Anda, lihat [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals).

### Nilai daya per catu daya

- 1100 W (Platinum) AC (100–240 V, 50/60 Hz, 12 A–6.5 A)
- 1100 W (Platinum) DC (-/48-60) V DC, 32 A)
- 750 W (Platinum) AC (100–240 V, 50/60 Hz, 10 A-5 A)
- 750 W (Titanium) AC (200–240 V, 50/60 Hz, 5 A)
- 750 W (Platinum) AC (100–240 V, 50/60 Hz, 10 A–5 A) atau DC (240 V, 4,5 A) (untuk Tiongkok saja)
- 495 W (Platinum) AC (100–240 V, 50/60 Hz, 6,5 A-3 A)

**CATATAN:** Sistem ini juga dirancang untuk dihubungkan ke sistem daya IT dengan tegangan fase ke fase yang tidak melebihi 230 V.

### Baterai sistem

Sel lithium 3 V CR2032 berbentuk koin

### Suhu

Suhu ruangan operasi maksimum: 35°C

**CATATAN:** Konfigurasi tertentu dari server ini telah divalidasi untuk melakukan operasi pada suhu maksimal 45°C dan dengan kelembapan hingga 90 persen (titik embun maksimum 29°C). Konfigurasi ini sesuai dengan ketentuan Dell Fresh Air.

Untuk informasi mengenai kisaran suhu pengoperasian diperluas yang didukung serta konfigurasinya, lihat [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals).

## 技術仕様

以下の仕様は、お客様のシステムの出荷に際して法律で定められた項目のみ記載しています。お使いのシステムの完全な最新の仕様リストは、[dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals) を参照してください。

### 電源装置ごとの電力定格

- 1100 W (Platinum) AC (100 ~ 240 V, 50/60 Hz, 12 A ~ 6.5 A)
- 1100 W (Platinum) DC (-/48 ~ 60) V DC, 32 A)
- 750 W (Platinum) AC (100 ~ 240 V, 50/60 Hz, 10 A ~ 5 A)
- 750 W (Titanium) AC (200 ~ 240 V, 50/60 Hz, 5 A)
- 750 W (Platinum) AC (100 ~ 240 V, 50/60 Hz, 10 A ~ 5 A) または DC (240 V, 4.5 A) (中国のみ)
- 495 W (Platinum) AC (100 ~ 240 V, 50/60 Hz, 6.5 A ~ 3 A)

**メモ：**本システムは、230 V 以下の相間電圧の IT 電源システムに接続するようにも設計されています。

### システムバッテリー

3 V CR2032 リチウムコイン型セル

### 温度

最高動作周囲温度35°C

**メモ：**サーバーの構成が、温度が 45°C まで、湿度が最大で 90 % (29°C の最大露点) で有効に機能することを確認してください。これらの構成は「Dell Fresh Air」に準拠しています。

対応する拡張動作温度範囲と設定に関する情報は、[dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals) を参照してください。

## 기술 사양

다음은 현지 법률에 따라 시스템과 함께 제공되어야 하는 사양입니다. 시스템 사양의 최신 전체 목록을 보려면 [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals)를 방문해 주십시오.

### 전원 공급 장치당 전원 등급

- 1100W(플래티넘) AC(100~240V, 50/60Hz, 12 A~6.5 A)
- 1100W(플래티넘) DC (-/48-60)V DC, 32A)
- 750W(플래티넘) AC(100~240V, 50/60Hz, 10 A~5 A)
- 750W(티타늄) AC(200~240V, 50/60Hz, 5A)
- 750W(플래티넘) AC(100~240V AC, 50/60Hz, 10A~5A) 또는 DC (240V, 4.5 A) (중국 지역만 해당)
- 495W(플래티넘) AC(100~240V, 50/60Hz, 6.5A~3A)

**주:** 또한 이 시스템은 230 V을 초과하지 않는 상전압의 IT 전원 시스템에 연결할 수 있도록 설계되었습니다.

### 시스템 배터리

3 V CR2032 리튬 코인 셀

### 온도

작동시 주변 최대 온도: 35°C

**주:** 이 서버의 특정 구성은 최고 온도 45°C 및 최고 습도 90% (최고 이슬점 29°C)에서 수행할 수 있도록 검사되었습니다. 이러한 구성은 Dell Fresh Air와 호환됩니다.

지원되는 작동 온도 범위 및 구성 정보는 [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals)를 참조해 주십시오.

## Getting Started With Your System

### 系统入门指南

### Memulai Dengan Sistem Anda

### システムから始める

### 시스템 시작하기



### Quick Resource Locator

[dell.com/QRL/Server/PER630](http://dell.com/QRL/Server/PER630)

### Scan to see how-to videos, documentation, and troubleshooting information.

扫描以查看入门视频、文档及故障排除信息。Pindai untuk melihat video cara melakukan, dokumentasi, dan informasi pemecahan masalah. 스캔하여, 操作ビデオ、マニュアル、トラブルシューティング情報をご確認ください。비디오, 문서 및 문제 해결 정보를 확인하려면 스캔하십시오.



# Dell PowerEdge R630



## Setting up your system

设置系统 | Menyiapkan Sistem Anda | システムのセットアップ | 시스템 설치

**⚠ WARNING:** Before setting up your system, review and follow the safety instructions that shipped with the system.

**📄 NOTE:** The documentation set for your system is available at [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals). Always check for updates and read the updates first because they often supersede information in other documents.

**📄 NOTE:** Ensure that the operating system is installed before installing hardware or software not purchased with the system. For more information on supported operating systems, see [dell.com/ossupport](http://dell.com/ossupport).

**⚠ 警告:** 设置系统前, 请查看并遵循系统随附的安全说明。

**📄 注:** 系统文档集可从 [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals) 获取。始终检查更新, 并先阅读这些更新, 因为它们通常会取代其他文档中的信息。

**📄 注:** 确保在安装未随系统一起购买的硬件或软件之前安装操作系统。有关支持的操作系统的详细信息, 请访问 [dell.com/ossupport](http://dell.com/ossupport)。

**⚠ PERINGATAN:** Sebelum menyiapkan sistem Anda, tinjau dan ikuti petunjuk keselamatan yang dikirimkan bersama sistem.

**📄 CATATAN:** Dokumentasi yang ditetapkan untuk sistem Anda tersedia di [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals). Selalu periksa apakah ada pembaruan dan bacalah pembaruan tersebut terlebih dahulu karena biasanya pembaruan tersebut menggantikan informasi pada dokumen lain.

**📄 CATATAN:** Pastikan sistem operasi dipasang sebelum memasang perangkat keras atau perangkat lunak yang tidak dibeli bersama dengan sistem. Untuk informasi selengkapnya tentang sistem operasi yang didukung, lihat [dell.com/ossupport](http://dell.com/ossupport).

**⚠ 警告:** システムをセットアップする前に、システムに同梱の「安全にお使いいただくために」を再度ご確認ください。

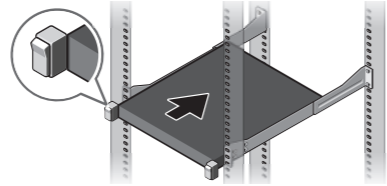
**📄 メモ:** システムのマニュアルセットは [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals) で入手できます。アップデート内容は他のマニュアルの情報に優先するため、必ずアップデートを確認し最初にアップデートをお読みください。

**📄 メモ:** システムと合わせて購入していないハードウェアまたはソフトウェアを取り付ける前に、オペレーティングシステムを取り付けて下さい。対応するオペレーティングシステムの詳細は、[dell.com/ossupport](http://dell.com/ossupport) を参照してください。

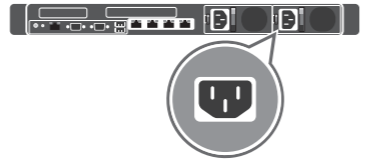
**⚠ 경고:** 시스템을 설치하기 전에 시스템과 함께 제공된 안전 지침을 반드시 읽고 숙지하십시오.

**📄 주:** 본 시스템 관련 문서 세트는 [dell.com/poweredgemanuals](http://dell.com/poweredgemanuals)에서 확인하실 수 있습니다. 다른 문서의 정보를 대체하는 경우가 있으므로 항상 업데이트 사항을 확인하고 업데이트를 먼저 읽어보시기 바랍니다.

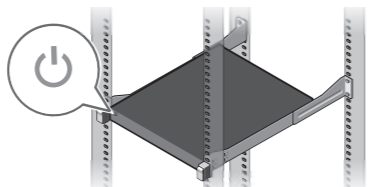
**📄 주:** 시스템과 함께 구매하지 않은 하드웨어 또는 소프트웨어를 설치하기 전에 운영체제가 설치되어 있는지 확인하십시오. 지원 운영 체제에 관한 더 자세한 정보는 [dell.com/ossupport](http://dell.com/ossupport)를 참조하십시오.



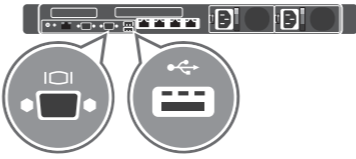
- 1 Install the system into a rack.  
将系统安装到机架中。  
Pasang sistem pada rak.  
システムをラックに取り付けます。  
랙에 시스템을 설치합니다.



- 3 Connect the system to a power source.  
将系统连接到电源。  
Hubungkan sistem ke sumber daya.  
システムを電源に接続します。  
시스템을 전원 공급 장치에 연결합니다.



- 5 Turn on the system.  
开启系统。  
Aktifkan sistem.  
システムの電源を入れます。  
시스템의 전원을 켭니다.



- 2 Connect the keyboard, mouse, and monitor (optional).  
连接键盘、鼠标和显示器（可选）。  
Hubungkan keyboard, mouse, dan monitor (opsional).  
キーボード、マウス、モニター（オプション）を接続します。  
키보드, 마우스 및 모니터(선택 사항)를 연결합니다.



- 4 Loop and secure the power cable using the retention strap.  
缠绕电源电缆并使用固定夹固定。  
Gulung dan amankan kabel daya menggunakan tali penahan.  
電源ケーブルを輪にして、固定ストラップで固定します。  
전원 케이블을 고정 스트랩을 이용해 감은 뒤 고정합니다.

## Dell End User License Agreement

Before using your system, read the Dell Software License Agreement that shipped with your system. If you do not accept the terms of agreement, see [dell.com/contactdell](http://dell.com/contactdell).

Save all software media that shipped with your system. These media are BACKUP copies of the software installed on your system.

## Dell 엔드유저라이선스契約書

システムを使用する前に、システムに同梱の Dell ソフトウェアライセンス契約書をお読みください。契約条件に同意しない場合は、[dell.com/contactdell](http://dell.com/contactdell)をご覧ください。

システムに同梱のソフトウェアメディアをすべて保存します。このメディアはシステムに取り付けたソフトウェアのバックアップコピーです。

## Dell 最终用户许可协议

使用系统前, 请阅读系统随附的《Dell 软件许可协议》。如果您不接受协议条款, 请访问 [dell.com/contactdell](http://dell.com/contactdell)。保存系统随附的所有软件介质。这些介质是系统中已安装软件的备份副本。

## Dell 최종 사용자 사용권 계약

시스템을 사용하기 전에 시스템과 함께 제공된 Dell 소프트웨어 사용권 계약을 읽어 보시기 바랍니다. 계약의 약관에 동의하지 않을 경우, [dell.com/contactdell](http://dell.com/contactdell)을 방문해 주십시오.

시스템과 함께 제공된 모든 소프트웨어 미디어를 저장하십시오. 이러한 미디어는 시스템에 설치된 소프트웨어의 백업용 복사 파일입니다.

**⚠ WARNING:** A WARNING indicates a potential for property damage, personal injury, or death.

**⚠ CAUTION:** A CAUTION indicates potential damage to hardware or loss of data if instructions are not followed.

**📄 NOTE:** A NOTE indicates important information that helps you make better use of your computer.

**⚠ 警告:** “警告”表示可能会导致财产损失、人身伤害甚至死亡。

**⚠ 小心:** “小心”表示如果不遵循说明, 就有可能损坏硬件或导致数据丢失。

**📄 注:** “注”表示可以帮助您更好地使用计算机的重要信息。

**⚠ PERINGATAN:** PERINGATAN menunjukkan potensi terjadinya kerusakan properti, cedera pada seseorang, atau kematian.

**⚠ PERHATIAN:** PERHATIAN menunjukkan kerusakan potensial pada perangkat keras atau kehilangan data jika Anda tidak mengikuti instruksi yang diberikan.

**📄 CATATAN:** CATATAN menunjukkan informasi penting yang membantu Anda mengoptimalkan penggunaan komputer Anda.

**⚠ 警告:** 物的損害、けが、または死亡の原因となる可能性があることを示しています。

**⚠ 注意:** 指示に従わない場合、ハードウェアの損傷やデータの損失の可能性を示しています。

**📄 메모:** 備考では、コンピュータを使いやすくするための重要な情報を説明しています。

**⚠ 경고:** “경고”는 재산 손실, 신체적 상해 또는 사망 위험이 있음을 알려줍니다.

**⚠ 주의:** “주의”는 지침을 준수하지 않을 경우 하드웨어의 손상 또는 데이터 손실 위험이 있음을 알려줍니다.

**📄 주:** “주”는 컴퓨터의 활용도를 높이는 데 도움이 되는 중요한 정보입니다.

**Copyright © 2015 Dell Inc. All rights reserved.** This product is protected by U.S. and international copyright and intellectual property laws. Dell™ and the Dell logo are trademarks of Dell Inc. in the United States and/or other jurisdictions. All other marks and names mentioned herein may be trademarks of their respective companies.  
Regulatory Model/type: E265 Series/E265001  
Printed in Malaysia  
2015 - 03

**Copyright © 2015 Dell Inc. 保留所有权利。** 本产品受美国和国际版权及知识产权法保护。Dell™ 和 Dell 徽标是 Dell Inc. 在美国和其他司法管辖区的商标。文中涉及的所有其他商标和名称可能是其各自公司的商标。  
管制型号/类型: E265 系列/E265001  
马来西亚印刷  
2015 - 03

**Copyright © 2015 Dell Inc. Semua hak dilindungi undang-undang.** Produk ini dilindungi oleh undang-undang hak kekayaan intelektual dan undang-undang hak cipta di AS dan internasional. Dell™ dan logo Dell adalah merek dagang dari Dell Inc. di Amerika Serikat dan/atau yurisdiksi lainnya. Semua merek dan nama lainnya yang disebutkan di sini bisa jadi merupakan mereka dagang dari perusahaan yang bersangkutan.  
Model/jenis regulasi: Seri E265/E265001  
Dicetak di Malaysia  
2015 - 03

**Copyright © 2015 Dell Inc. All rights reserved.** この製品は、米国および国際著作権法、ならびに米国および国際知的財産法で保護されています。Dell™、および Dell のロゴは、米国および/またはその他の管轄区域における Dell Inc. の商標です。本書で使用されているその他すべての商標および名称は、各社の商標である場合があります。  
認可モデル/認可タイプ E265 シリーズ/E265001  
Printed in Malaysia  
2015 - 03

**Copyright © 2015 Dell Inc. 저작권 분사 소유.** 이 제품은 미국 연방 및 국제 저작권 및 지적 재산권에 의해 보호됩니다. Dell™ 및 Dell 로고는 미국 및 기타 국가에서 Dell Inc.의 상표입니다. 여기에 언급된 다른 모든 마크와 이름은 해당 회사의 상표일 수 있습니다.  
규정 모델/유형: E265 시리즈/E265001  
말레이시아에서 인쇄  
2015 - 03